

EN LA OFICINA

La Netiquette (etiqueta en la red)

Cuando nos comunicamos con otra persona frente a frente o por teléfono, utilizamos gestos, expresiones y / o modulaciones de la voz que ayudan a nuestro interlocutor a interpretar nuestro mensaje. Esas importantes ayudas audiovisuales de la comunicación no están presentes en la comunicación escrita, por lo que es más difícil transmitir ciertas ideas, conceptos o sentimientos.

La Netiquette es una serie de reglas¹ de etiqueta que todos debemos conocer y seguir al comunicarnos a través de la red.

Además del sentido común, los buenos modales², la cortesía, el respeto, la consideración y la tolerancia, éstas son algunas reglas que todos debemos observar al comunicarnos a través de la red:

- Tenga siempre en mente que al otro lado de su pantalla hay un ser humano real, con sus propias ideas y sentimientos. Nunca escriba nada que no le diría³ frente a frente a otra persona.
- Mantenga sus comunicados breves y al grano⁴.
- No envíe a una lista de distribución anexos⁵ largos, como archivos gráficos. El procedimiento correcto es ponerlos en algún lugar en la red y enviar el URL a la lista para que los interesados puedan tener acceso a ellos.
- Al contestar algún mensaje, deje alguna cita⁶ para que se sepa a qué se está refiriendo usted, pero, por favor, recorte⁷ todo lo demás.
- Nunca conteste un e-mail cuando esté enojado o molesto.

- Sea cuidadoso con información personal o privada. No envíe a una lista de distribución datos de otras personas, como dirección o número de teléfono.
- Asegúrese de que está enviando su correo electrónico al destinatario correcto **antes** de oprimir⁸ el botón de "Enviar".
- Las letras MAYÚSCULAS se pueden usar para sustituir acentos o para enfatizar, pero **no** escriba todo en mayúsculas, pues esto se interpreta en la red como que ¡USTED ESTÁ GRITANDO⁹!
- No utilice una lista de distribución para promocionar ni adelantar causas religiosas, filosóficas, políticas, comerciales o para promover su propio sitio web.
- Si usted recibe un mensaje de aviso¹⁰ sobre un virus que se contagia por correo electrónico o algo similar, **no** escriba a su lista de distribución para alertar a todos los miembros. Lo más seguro es que se trate de uno de tantos *hoaxes* que abundan en la red. Notifique sólo a los administradores de la lista y ellos investigarán.

Todo el mundo fue un novato¹¹ alguna vez y muchos de ellos no tuvieron la oportunidad de leer el *Netiquette*. Por lo tanto, cuando alguien cometa algún error, sea bondadoso¹² con él. Quizás no sea necesario mencionar nada si el error fue mínimo. Tener buenos modales no nos da derecho a corregir a los demás. Si decide informarle a alguien de algún tipo de error, hágalo cortésmente, y si es posible, en un e-mail privado en lugar de un e-mail público que recibirá la lista o grupo de discusión. Dé a la gente el beneficio de la duda. Puede ser que la otra persona haya cometido el error sin darse cuenta. Sobre todo, ¡no sea Ud. arrogante!

¹ rules

² manners

³ no... you would not say

⁴ al... al punto

⁵ attachments

⁶ quotation

⁷ quite

⁸ to push

⁹ shouting

¹⁰ warning

¹¹ newbie, novice

¹² simpático

Después de leer



ACTIVIDADES

Trabaja con un(a) compañero(a) de clase para indicar si los siguientes consejos sobre la Netiquette son ciertos o falsos, según el artículo. Si un comentario es falso, corríjanlo.

1. ____ La tolerancia es una parte importante de la Netiquette.
2. ____ El correo electrónico es bueno para comunicar las cosas que tienes miedo de decir frente a frente.
3. ____ No debes enviar anexos grandes a una lista de distribución.
4. ____ Cuando contestes un e-mail, debes incluir todos los comentarios anteriores, aunque sean muy largos.
5. ____ Una lista de distribución es una buena manera de comunicar tus opiniones sobre la política y la religión.
6. ____ Debes mantener privada la información de una lista como las direcciones y los números de teléfono.

7. ____ Debes enviar avisos sobre posibles virus a todos los participantes de una lista de distribución.

8. ____ Si decides corregir los errores de un novato, debes hacerlo en privado, no enviando un mensaje a la lista entera.



¡COMPARATE!

③ Standards: Encourage students to make comparisons between Argentina and the U.S.

Optional: In Spain a *agroturismo* is a stay at a rural or country home or farm. Tourists take excursions from there. Spanish students also participate in *granja escuela*, where student groups spend time on a farm helping with chores like caring for animals, harvesting fruit, making cheese, etc.



Actualmente existe mucho interés en temas relacionados con el medio ambiente (*environment*) y la naturaleza. Por esta razón el ecoturismo se ha convertido en una industria global. Pero en Argentina, un país donde la agricultura siempre ha sido sumamente importante, existe otro tipo de turismo también: el **agroturismo**.

El agroturismo es muy popular en Buenos Aires, donde los “agroturistas” pueden viajar a corta distancia de la ciudad y tener una experiencia rural auténtica en una de las muchas estancias (*ranches*) de la provincia de Buenos Aires que están abiertas al turismo. Como la vida en la ciudad es muy agitada, muchas personas quieren volver, aunque sea por unos días, a la tranquilidad de la vida rural y tradicional que vivían los argentinos hace unos cien años.

Típicamente los visitantes a estas estancias participan en tareas campestres (*rural*), como la fabricación de alimentos caseros (*homemade*), como el pan y el queso artesanal, o hacen excursiones a caballo para explorar la naturaleza cerca de la estancia. Es común que grupos estudiantiles pasen períodos breves de vacaciones en estas estancias, cuidando de los animales domésticos y cultivando productos agrícolas como el trigo (*wheat*) y las frutas.



PRÁCTICA. En grupos de tres a cuatro personas, contesten las siguientes preguntas.

1. ¿Les gusta la idea del agroturismo? ¿Por qué sí o por qué no?
2. ¿Creen que es importante para los residentes de ciudades grandes tener experiencias rurales o ponerse en contacto con la naturaleza? ¿Por qué sí o por qué no?
3. ¿Creen que el agroturismo puede llegar a ser popular en EEUU también? ¿Por qué sí o por qué no?
4. ¿Ven algunas semejanzas (*similarities*) entre la vida tradicional de Argentina y la de EEUU hace unos cien años?